

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale**

Band (Jahr): **1 (2004)**

Heft 2

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## aktuell

- 4 **Veranstaltungen/Manifestations**
- 4 **Städte/Villes**
- 5 **Wettbewerbe/Concours**
- 6 **Nachrichten/Nouvelles**
- 6 **Ausbildung/Formation**

## thema

- 8 **«Public-Private Partnership» oder die private Finanzierung öffentlicher Aufgaben**  
*Les partenariats public-privé ou le financement privé de tâches publiques*  
Hans-Rudolf Schalcher
- 10 **MittellandPark Aarau: Stadionplanung mit Alternativen**  
*MittellandPark à Aarau: une planification à tiroirs*  
Felix Fuchs
- 13 **Die Stadien von Zürich – Realisierung nur mit Mehrwertnachweis**  
*Les stades de Zurich – Le gain pour la ville d'abord être prouvé*  
Daniel Berchtold
- 15 **Grösstes Ostschweizer Einkaufszentrum als Wegbereiter für das Stadion in St. Gallen**

- 15 **Le plus grand centre commercial de Suisse orientale – un pionnier pour le stade de St-Gall**  
Andreas Bernhardsgrütter
- 17 **Gemeinsam gewinnen: wie Thun die Stadionfrage angeht**  
*Tous ensemble: comment la ville de Thun aborde la question de son stade*  
Dorin Kaiser
- 20 **Das Nationale Sportanlagenkonzept (NASAK): Top-Sportanlagen dank Bundesunterstützung / Conception des installations sportives d'importance nationale (CISIN): Des équipements sportifs de pointe grâce à un soutien fédéral**  
Hans-Jörg Birrer

## 22 A propos – Grenz-Fälle

## forum

- 23 **Einführungskurs der RaumplanungszeichnerInnen in Collorgues, Südfrankreich**
- 24 **Ile de Nantes**
- 26 **Terminkalender/Calendrier**
- 27 **FSU Info 2/04**

## impresum

**collage 2/04**  
Zeitschrift für Planung,  
Umwelt und Städtebau  
*Périodique d'urbanisme,  
d'aménagement et  
d'environnement*

**Erscheinen/Parution:**  
collage erscheint sechsmal  
pro Jahr.

**Redaktion/Rédaction:**  
Christoph von Fischer,  
Dominik Frei,  
Andreas Gerber,  
Tino Küng,  
Lionel Leuenberger,  
Nathalie Mil,  
Raffael Poller-Nützi,  
Nicole Wirz.

**Herausgeber/Publié par:**  
FSU, Fédération suisse des  
urbanistes, *Fachverband der  
Schweizer Raumplanerinnen  
und Raumplaner*, Federazione  
svizzera degli urbanisti,  
*Federaziun Svizra d'Urbanists*  
Organ der Kantonsplanerkonfe-  
renz KPK/*organe de la confé-  
rence suisse des aménagistes  
cantonaux COSAC*

**Druck/Impression:**  
Birkhäuser + GBC AG, Reinach

**Kontaktadresse/Contact:**  
FSU Verlag  
Lionel Leuenberger  
Lettenweg 118  
CH-4123 Allschwil  
Tel. 061 485 90 73, Fax...75  
*admin-verlag@f-s-u.ch*

**Redaktion collage:**  
*redaktion-collage@f-s-u.ch*  
*forum-collage@f-s-u.ch*  
*aktuell-collage@f-s-u.ch*

**Produzent/Producteur:**  
Lionel Leuenberger,  
Lettenweg 118, CH-4123 Allschwil,  
Tel. 061 485 90 77, Fax ...75  
*lionel.leuenberger@f-s-u.ch*

**Satz und Gestaltung:**  
PROVISTA  
Prepress • Publishing • Design,  
U. Widmer, Lettenweg 118,  
CH-4123 Allschwil,  
Tel. 061 485 90 70, Fax ...75  
*info@speleoprojects.com*

**Inserate:**  
Mediaagentur  
Ebnetter & Ottenbacher  
Weiherstrasse 2, Postfach 49,  
CH-9037 Speicherschwendi  
Tel. 071 330 02 30, Fax...31  
*paul.ebnetter@swissonline.ch*  
*hj.ottenbacher@gmx.net*

**Preisgestaltung collage**  
*Mitglieder/Einzelabonnements*  
Ord. Mitglieder FSU: im Mitglie-  
derbeitrag enthalten.  
Einzelabonnement Schweiz: 85.–  
Einzelabonnement Europa: 95.–  
Studenten Schweiz: 20.–  
Studenten Europa: 30.–

**Rabattstufen Kollektivabonnement**  
2 – 5 Exemplare 30%  
6 – 10 Ex. 40%  
11 – 20 Ex. 50%

**Preis Einzelheftbestellungen**  
1 Exemplar 16.00  
2 – 5 Ex. 14.50  
6 – 10 Ex. 12.50  
11 – 20 Ex. 9.50

**Hinweis/Indication:**  
Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte wird keine Gewähr  
übernommen. Ein Autorenhono-  
rar kann nicht bezahlt werden.

## Redaktionsschluss

<i>collage 3/04</i>	07.05.2004
<i>collage 4/04</i>	09.07.2004
<i>collage 5/04</i>	10.09.2004
<i>collage 6/04</i>	12.11.2004
<i>collage 1/05</i>	Januar 2005
<i>collage 2/05</i>	März 2005

## vorschau

### Vorschau collage 3/04

Le comité romand de la rédaction *collage* a réuni autour d'une table ingénieurs de transports, spécialistes du milieu naturel, paysagistes et géomètres pour en savoir plus de l'évolution de ces métiers partenaires des aménagistes et des rapports qu'ils entretiennent avec ces derniers. Malgré une collaboration quotidienne et de nombreux projets communs qui réunissent ces professionnels, leurs relations sont loin d'être banales ou figées pour toujours. Le prochain collage permettra ainsi de refléter notre travail d'aménagistes dans le miroir des autres...

*Die Westschweizer collage-Redaktion hat Verkehrsingenieure, Umweltexperten, Landschaftsarchitekten und Geometer zur Diskussion geladen, um mehr über die Entwicklung dieser Berufspartner der Raumplaner und die gegenseitigen Bezugfelder zu erfahren. So alltäglich die Zusammenarbeit und so zahlreich die gemeinsamen Projekte auch sind, die Beziehungen zwischen den Berufen sind bei weitem nicht banal oder für immer definiert. Die nächste collage reflektiert unsere Planerarbeit so im Spiegel der anderen... ■*